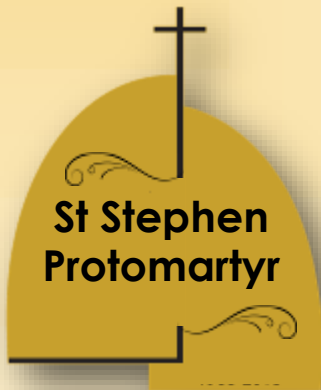


ST. STEPHEN PROTOMARTYR UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

AUGUST 21ST, 2022



Address:
4903 – 45th Street S.W.
Calgary, Alberta T3E 3W5 Canada

Office Hours
Mon-Thurs 9:00am -2:00pm

Telephone:
403-249-4818, press 0

Pastoral Emergencies:
403-249-4818, press 9

Email:
Office@Protomartyr.ca
Coordinator@Protomartyr.ca

Parish Website:
www.saintstephencalgary.ca

Parish Calendar:
www.saintstephencalgary.ca/calendar1.html

Facebook:
<https://www.facebook.com/protomartyr.ca>

Eparchy Website:
www.edmontoneparchy.com

DIVINE LITURGIES:

Sunday Services:

8:30 am—Ukr/Eng
10:05—Rosary
10:30 am – English

Weekday Services:

Wednesdays & Thursdays at 9:00am
Saturdays - Thursday Divine Liturgies
for August are canceled

4:00 –4:45pm Confessions
(or by appointment)
5:00 pm Vespers



Eleventh Sunday after Pentecost.

Post-feast of the Dormition; Holy Apostle Thaddeus; Holy Martyr Bassa (c. 305)

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 2: When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* “O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!”

Troparion, Tone 1: In giving birth you retained your virginity,* in falling asleep you did not abandon the world, O Mother of God.* You passed into life, for you are the Mother of Life,* and by your prayers* you deliver our souls from death.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 2: You rose from the tomb, O almighty Saviour,* and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose.* Creation saw and rejoices with You, and Adam exults.* And the world, my Saviour, sings Your praises for ever.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 2: The tomb and death could not hold the Mother of God,* unceasing in her intercession and unfailing hope of patronage,* for, as the Mother of Life, she was transferred to life* by Him Who had dwelt in her ever-virgin womb.

Prokeimenon, Tone 2

The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

verse: The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death. (*Psalm 117:14,18*)

Prokeimenon, Tone 3

My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Saviour. (*Luke 1:46*)

Epistle

1 Corinthians 9:2-12

A reading from the First Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians.

Brothers and sisters, if I am not an apostle to others, yet doubtless I am to you. For you are the seal of my apostleship in the Lord.

My defense to those who examine me is this: Do we have no right to eat and drink? Do we have no right to take along a believing wife, as *do* also the other apostles, the brothers of the Lord, and Cephas? Or *is it* only Barnabas and I *who* have no right to refrain from working? Who ever goes to war at his own expense? Who plants a vineyard and does not eat of its fruit? Or who tends a flock and does not drink of the milk of the flock?



HOLY MYSTERIES

CONFESSION:

Saturdays 4:00 to 4:45 pm
or by Appointment
403-249-4818, ext. 2

MARRIAGE, BAPTISM-CHRISMATION- EUCCHARIST, FUNERALS :

Contact the Sacramental Coordinator,
Kim Bombak:
Sacraments@Protomartyr.ca

ANOIDTING OF THE SICK:

For emergencies call
403-249-4818, ext. 9

DIVINE LITURGY INTENTIONS :

Arrangements with the office

CLERGY & RELIGIOUS

Pastor :

Fr. Michael Bombak
FatherMichael@Protomartyr.ca
Office:403-249-4818, ext. 1

Pastor, St. Basil's Melkite Greek Catholic Church

Pastor: Fr. Samer Naaman
stbasilmelkitecalgary@gmail.com
Facebook: St Basils Melkite Greek
Catholic Church Calgary

PARISH OFFICE

Office Administrator:

Linda Buck 403-249-4818, ext. 0
office@Protomartyr.ca

Sacramental Coordinator:

Kim Bombak
403-249-4818 ext 2
Sacraments@Protomartyr.ca

Communications Coordinator:

Mirna Farahat
coordinator@Protomartyr.ca

Ukrainian Newcomer Coordinator:

newcomers@protomartyr.ca
403-249-4818 ext 3

HALL RENTAL INQUIRIES

Maria Dwulit,
403-249-4818 ext 5
email: Hall@Protomartyr.ca

Do I say these things as a *mere* man? Or does not the law say the same also? For it is written in the law of Moses, "You shall not muzzle an ox while it treads out the grain." Is it oxen God is concerned about? Or does He say *it* altogether for our sakes? For our sakes, no doubt, *this* is written, that he who plows should plow in hope, and he who threshes in hope should be partaker of his hope. If we have sown spiritual things for you, *is it* a great thing if we reap your material things? If others are partakers of *this* right over you, *are* we not even more?

Nevertheless we have not used this right, but endure all things lest we hinder the gospel of Christ.

Alleluia, Tone 2

verse: The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

verse: Lord, grant victory to the king and hear us in the day that we shall call upon You. (**Psalm 119:2,10**)

verse: Rise up, O Lord, to the place of Your rest, You and the ark of Your holiness. (**Psalm 131:8**)

Gospel

Matthew 18:23-35

The Lord told this parable: The kingdom of heaven is like a certain king who wanted to settle accounts with his servants. And when he had begun to settle accounts, one was brought to him who owed him ten thousand talents. But as he was not able to pay, his master commanded that he be sold, with his wife and children and all that he had, and that payment be made. The servant therefore fell down before him, saying, 'Master, have patience with me, and I will pay you all.' Then the master of that servant was moved with compassion, released him, and forgave him the debt.

"But that servant went out and found one of his fellow servants who owed him a hundred denarii; and he laid hands on him and took *him* by the throat, saying, 'Pay me what you owe!' So his fellow servant fell down at his feet and begged him, saying, 'Have patience with me, and I will pay you all.' And he would not, but went and threw him into prison till he should pay the debt. So when his fellow servants saw what had been done, they were very grieved, and came and told their master all that had been done. Then his master, after he had called him, said to him, 'You wicked servant! I forgave you all that debt because you begged me. Should you not also have had compassion on your fellow servant, just as I had pity on you?' And his master was angry, and delivered him to the torturers until he should pay all that was due to him.

"So My heavenly Father also will do to you if each of you, from his heart, does not forgive his brother his trespasses."

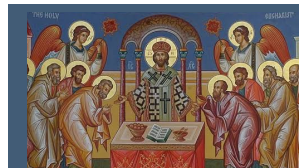
Hymn to the Mother of God

Seeing the pure one's falling asleep, angels marvelled in wonder how the Virgin could ascend from earth to heaven.

And the Irmos: O pure Virgin, in you are conquered the bounds of nature,* for childbirth remains virginal and death is betrothed to life.* Virgin after childbearing and alive after death, O Mother of God,* never cease to save your inheritance.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. (**Psalm 148:1**).* I will take the chalice of salvation,* and I will call upon the name of the Lord.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (**Psalm 115:13**)



**LITURGY
HELPERS**

Saturday August 20 —5pm

Epistle - Christine Knight
Host - Bernadette Lukey

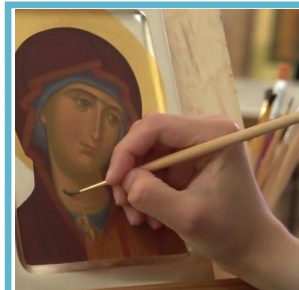
Sunday August 21—8:30am

Epistle - Donna Yaskiw
Host - Myron Gellela
Host - Larissa Gellela

Sunday August 21—10:30am

Rosary - Nettie Kost
Epistle - Craig Pichach
Host - David McMillan
Host - Vacant

Please consider volunteering by
emailing
liturgical@protomartyr.ca



ICONOGRAPHY Open Studio

Iconography open studio is starting up again! We meet every second Tuesday from 9:00am – noon in the Knights room. Please refer to the calendar on our website <https://www.saintstephencalgary.ca/calendar1.html> for specific dates.

Never written an Icon before but would love to try? - please pop in - everyone is welcome. For more information please contact Pat Burchnell at pburchnell@shaw.ca

VOLUNTEERS NEEDED!

Opportunity knocks... Looking for volunteers to work in the Ark, our parish gift shop. The operation of the Ark relies on volunteers who offer their time and friendly conversation to those looking to purchase religious, devotional, cultural and giftware items and is usually open after Divine Liturgies on Sunday mornings.

Volunteers are scheduled on a rotation basis which typically works out to serving 3- 4 times a year. Contact Donna at dchelack@shaw.ca or stop by the Ark this Sunday if you are interested in serving the community in this way.

Scholarships

UCWLC offers two scholarships in the support of young women in the pursuit of academic excellence and the furthering of Ukrainian culture and community. These are the Mary Dyma Scholarship in honour of the founder and 1st president of the UCWLC, and the Vera Buczynsky Ukrainian Studies Scholarship in honour of the long time editor of Nasha Doroha magazine.

A wonderful opportunity exists for our Ukrainian Catholic young people at the university level. The **Ukrainian Catholic Women's League of Canada National Executive** offers two scholarships to post secondary students enrolled in Ukrainian Studies and Religious Studies.

The Vera Buczynsky Ukrainian Language Studies Scholarship

for **\$1000** is offered to a person of Ukrainian Catholic descent who is enrolled in Ukrainian Studies at the post secondary level. Criteria and applications are available online at www.ucwlc.ca and can be submitted electronically to: **Vera Buczynsky Ukrainian Language Studies Scholarship Committee** ucwlcnationalscholarships@gmail.com

Deadline for receipt of completed applications is October 1

The Mary Dyma Religious Studies Scholarship

for **\$1000** is offered to a lay woman of Ukrainian Catholic descent who is enrolled in Religious Studies at the post secondary level. Criteria and applications are available online at www.ucwlc.ca and can be submitted electronically to: **Mary Dyma Religious Studies Scholarship Committee** ucwlcnationalscholarships@gmail.com

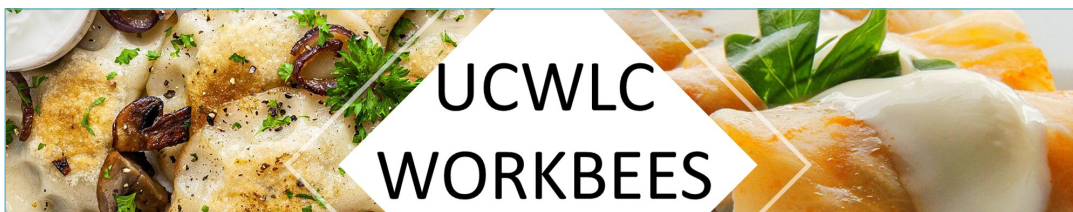
Deadline for receipt of completed applications is October 1

JOIN OUR BOARD OF DIRECTORS

We are looking for passionate and talented individuals to join the Calgary Ukrainian Festival volunteer Board of Directors in the following roles:

- Secretary
- Fundraising Director
- Vendor Relations

If you think you would be a good fit or know a talented individual who would be, please email treasurer@calgaryukrainianfestival.ca



UCWLC WORKBEES

Many UCWLC workbees are planned from August until the end of the year. Please check the dates on the UCWLC workbees page for opportunities to help out.

- August 15, 2022: Steam cabbage
- August 29, 2022: Perogy prep
- August 30, 2022: Perogy pinching
- September 7, 2022: Steam cabbage
- September 13, 2022: Cabbage roll making
- September 26, 2022: Cabbage roll making
- October 3, 2022: Perogy prep
- October 4, 2022: Perogy pinching
- October 18, 2022: Cabbage roll making
- November 1, 2022: Cabbage roll making
- November 7, 2022: Perogy prep
- November 8, 2022: Perogy pinching
- November 21, 2022: Perogy prep
- November 22, 2022: Perogy pinching
- December 4, 2022: Snowflake Bazaar



DIVINE LITURGY INTENTIONS

Saturday, August 20:

- ❖ 4:00pm - Confessions
- ❖ 5:00pm – for the intentions and needs of all parishioners

Sunday, August 21:

- ❖ 8:30am – for the intentions and needs of all parishioners
- ❖ 10:30am – for the repose of the soul of +Isabelle Kost and peace and comfort for her family

Wednesday, August 24:

- ❖ 9:00am – in memory of the repose of the souls of +Joe and +Molly Podlubny

Thursday Divine Liturgies for July-August - CANCELED

Saturday, August 27:

- ❖ 4:00pm - Confessions
- ❖ 5:00pm – for the intentions and needs of all parishioners

Sunday, August 28:

- ❖ 8:30am – in thanksgiving and gratitude for good health for a faithful servant of God
- ❖ 10:30am – in memory of the repose of the soul of +Anthony Quibin

SUPPORT UKRAINE



SCAN ME

VOLUNTEERS REQUIRED!

Dear Parishioners: We are now experiencing more Ukrainian Newcomers who wish to attend Divine Liturgies at St. Stephens but do not have transportation. We are asking parishioners to specifically provide rides to and from Liturgies on Sundays. No other volunteer function is requested.

The Ukraine Support Committee will collect names of Newcomers wanting to attend St. Stephens and their locations. Under the coordination of Allan Oryschak, we ask parishioners in the various quadrants in the city to network with other parishioners in area to provide rides. Ideally the clusters could alternate Sundays to avoid being burdensome for any one person.

We request your support for this important work of evangelization to support the faith of our Newcomers!

Contact newcomers@protomartyr.ca and also text Allan Oryschak at 403-650-5081 to express your interest and support.

In addition, we still need help in the following areas:

- Accompanying Newcomers to seek and arrange permanent accommodation
- Translation support, even to speak over the phone
- Volunteer support as parish initiatives are developed to enable integration into our community.

The Newcomers have shown initiative and resourcefulness but nevertheless need our support. Please contact Allan Oryschak to volunteer in any of these areas.

THE CALGARY CENTRE FOR NEWCOMERS NEEDS UKRAINIAN LANGUAGE TRANSLATORS

The Calgary Centre for Newcomers needs Ukrainian language speakers to volunteer to assist with Ukrainian refugee resettlement to Calgary. If you or someone you know is willing to volunteer to translate between Ukrainian or Russian and English, especially on Saturdays, please contact Jon Yee directly at: j.yee@centrefornewcomers.ca

If you wish more information, please contact Deborah Johnson 403-863-0941.

ЦЕНТР НОВОПРИБУЛИХ ДО КАНАДИ ШУКАЄ ВОЛОНТЕРІВ-ПЕРЕКЛАДАЧІВ

Центр для Новоприбулих до Канади шукає волонтерів-перекладачів, які можуть допомогти переселити українських біженців у Калгарі. Якщо Ви чи хтось із Ваших знайомих можете волонтером допомогти з перекладом між українською чи російською та англійською мовами, особливо суботами, будь ласка зв'яжіться (Англійською) з Джоном Йі безпосередньо за адресою: j.yee@centrefornewcomers.ca

Якщо Вам потрібна додаткова інформація, будь ласка, зв'яжіться з Деборою Джонсон 403-863-0941.

HOST FAMILIES NEEDED

Many Ukrainian newcomers are arriving in our city daily, without a place to stay. The settlement agencies need more host families. Please contact Marie (at PIA) at 403-668-0299 ext 7 or Marianna (at CCIS) at 403-262-2006

JOBS FOR UKRAINIAN NEWCOMERS

If you have a job for Ukrainian newcomers please post it at jobhubukraine.ca

DONATIONS WELCOME

Please consider a small donation to support our initiative. See our [website](#) for details.



UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY
CONCERT
ДО ДНЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ

Ukrainian Pioneers Park
7th Ave & 6th St. NE
28 August 2022
1:00 p.m.
Free admission

Ihor Bohdan, Merited Artist of Ukraine
Tetyana Onyshchenko | Alina Honchar
Ukrainian Choir "Pereveslo" | Slava Sles
Beata Pasieka | Stephanie Romaniuk & more!

OUTDOOR STAGE SHOW | FOOD | LIVE ENTERTAINMENT

You are invited to our

UUC for Ukraine

*Charity Dinner & Dance
with Live and Silent Auction*

Ukrainians of Calgary would be honoured by your presence at our Private Charitable Event
All proceeds go towards continuous procurement of medical supplies, their distribution to the hospitals in Ukraine, and towards support of people of Ukraine

when: August 27, 6pm - 12am

where: Cultural Centre of St. Vladimir's Orthodox Sobor
404 Meredith Dr. NE, Calgary
<https://goo.gl/maps/HXPb2mKPJfDX8kdY7>

food: Ukrainian traditional cuisine

donation: \$100 Per person
\$800 Per table (8 seats)
To purchase tickets or to donate,
please send e-transfer to donate@uoca.ca

To donate auction items, please call 403-870-8521

fun: Live music by
the WINGNUTS

Admission is by advanced tickets only. No ticket sale at the door